

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	翟宗泉	服務機關	1. 監察院	職 稱	1. 監察委員
			2.		2.
配 偶 及 未 成 年 子 女			配 偶 及 未 成 年 子 女		
稱	謂	姓	名	稱	謂
妻		譚麗雲			

(一)不動產
1. 土地

土 地 坐 落	面 積 (平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人
台北市大安區懷生段3小段465地號	792	99997分之5553	翟宗泉
台南市北區裕民段279, 280地號	239. 92	所有權全部	譚麗雲

2. 房屋

房 屋 標 示	面 積 (平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人
台北市大安區懷生段3小段465地號建號2454	97. 61	所有權全部	翟宗泉
台南市北區裕民段279, 280地號建號6024	203. 87	所有權全部	譚麗雲
座落地址及稅藉號碼A 02 03 049○○○			

(二)船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人
無			

(三)汽車

種 類	汽 缸 容 量	牌 照 號 碼	所 有 人
裕隆汽車	1, 998cc		譚麗雲
牌照號碼33○○○○○			

(四)航空器

型 式	製 造 廠 名 稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人
無			

(五)存款(總金額： 1, 593, 902. 97 元)
1. 新臺幣存款

種 類	存 放 機 構	戶 名	金 額
定期存款	台灣銀行	翟宗泉	250, 000

職工存款	交通銀行	翟宗泉	623,163
活期存款	台銀, 國際商銀, 郵局, 高雄三信	翟宗泉	442,330
職工存款	交通銀行	譚麗雲	44,380
活期存款	世華, 中信託, 郵局	譚麗雲	179,679
★存簿儲金	郵局	翟宗泉	422
★存簿儲金	郵局	翟宗泉	504
★項目資料係申報人於82年8月4日通知補正部分。			

2. 外幣及其他幣別存款

種 類	幣 別	存 放 機 構	戶 名	金 額
				折合新臺幣價額
★外匯定期存款	美金	交通銀行	翟宗泉	2,606.97
				68,571
★項目料係申報人於84年8月4日通知補正部分。				

(六)外幣(指現金或旅行支票)(總價額：元)

幣別	所有人	金額	折合新臺幣價額
無			

(七)有價證券(股票、票券、債券及其他有價證券總價額：2,299,710 元)

1. 股票(總價額：2,299,710 元)

種類	所有人	股數	票面價額	總額
高雄三信	翟宗泉	200	100	20,000
萬通銀行	譚麗雲	200,000	10	2,000,000
第一銀行	譚麗雲	5,733	10	57,330
長榮海運	譚麗雲	13,168	10	131,680
台化	譚麗雲	7,070	10	70,700
開發	譚麗雲	2,000	10	20,000

2. 票券(總價額：元)

種類	所有人	單位數	票面價額	總額
無				

3. 債券(總價額：元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
無				

4. 其他有價證券(總價額：元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
無				

(八)其他財產

財 產 種 類	所 有 人	價 額
無		

(九)債權(總金額：元)

種 類	債 權 人	債 務 人 及 地 址	金 額
無			

(十)債務(總金額：1,174,470 元)

種 類	債 務 人	債 權 人 及 地 址	金 額
★抵押借款	翟宗泉	台灣省合作金庫	1,174,470

★項目資料係申報人於84年8月4日通知補正部分。

(十一)事業投資(總金額：元)

投 資 人	投 資 事 業 名 稱 及 地 址	投 資 金 額
無		

(十二)備註

★一、台南南門路郵局存款係本人任職台南地檢處首席領取薪俸之用,最後一次使用為73年5月23日,存餘為4元,十餘年來均未使用,郵局自動累計利息至422元,但從未通知本人。
★二、高雄東前金郵局存款係本人任職高雄地檢處首席領取薪俸之用,最後一次使用為74年3月25日,存款結餘為23元,十餘年來亦未使用,郵局自動累計利息至504元,但從未通知本人。
★三、交通銀行外幣定期存款係五年期存款,每年自動轉一次,以五年前存款時本金申報。
★四、債務係以83年3月合作金庫發給本人之借款餘額證明申報。
★項目資料係申報人於84年8月4日通知補正部分。

此 致

監 察 院

(受 理 申 報 機 關 [構] 全 稱)

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任。

申 報 人：翟宗泉

申 報 日 期：83 年 12 月 12 日